



## **Bilgi Notu/Merkblatt 44F: Dil Kursu/Sprachkurs**

*Belgede navigasyon için not/Hinweis zur Navigation im Dokument:*

*Türkçe dil versiyonu için A. harfine bakınız, [lütfen tıklayın](#)*

*Deutsche Sprachversion: siehe Buchstabe B., [bitte klicken](#)*

### **A. Türkçe Dil Versiyonu**

#### **1. Hangi belgelere ihtiyacım var?**

- 2 adet başvuru formu: başvuru formuna [buradan](#) ulaşabilirsiniz. Alternatif olarak [Online Başvuru Formu](#)'nu kullanarak çıktısını alabilirsiniz. 18 yaşını doldurmuş olanlar başvuru formunu şahsen imzalamak zorundadırlar; çocukların formunu ise velayet sahibi imzalar.
- Vize ücreti: Genel vize ücreti 75,00€'dur; 0-17 yaş arası çocukların vize ücreti ise 37,50€'dur.
- Geçerli pasaport ve pasaportta kişisel bilgilerin bulunduğu sayfanın (fotoğraflı sayfa) 2 adet fotokopisi.
- 2 adet vesikalık resim: Vesikalıklar biyometrik olmalı, 6 aydan eski olmamalı ve 35 x 45 milimetre ebadında olmalıdır. Biyometrik fotoğraf ile ilgili detaylı bilgilere [buradan](#) ulaşabilirsiniz.

Lütfen ayrıca aşağıdaki belgelerin orijinalini ve iki adet fotokopisini yanınızda getiriniz. Türkçe olan belgelerin Almanca tercümeleri de gerekmektedir.

- Başvuru sahibi tarafından kaleme alınmış ayrıntılı motivasyon yazısı
- Liste halinde hazırlanmış eksiksiz kronolojik özgeçmiş
- Meslek eğitimi veya yüksekokul eğitiminize dair belgeler (örn. güncel öğrenci belgesi, bugüne kadarki akademik başarıları gösteren belgeler, transkriptler, bitirme karneleri)
- Okul veya yüksekokul mezuniyetinden sonraki mesleki faaliyetleri gösteren belgeler (örn. çalışma belgesi, karne/diploma, barkodlu SGK hizmet dökümü)
- Yoğunlaştırılmış dil kursuna kayıt belgesi (haftalık en az 18 ders saati)
- Mevcut yabancı dil bilginize dair belgeler
- Sizin durumunuzda geçerli ise: Almanca dil bilgisinin sizin mesleki gelişiminiz için gerekli olduğunu belirten, işveren tarafından hazırlanmış onay yazısı. Yazıda, şirkette istihdam edileceğiniz zaman aralığı, pozisyonunuz ve aylık kazancınız da belirtilmelidir.



- İlk öğrenim yılındaki masraflarınızı ne şekilde karşılayacağınıza dair belge. Öğrencinin aylık kullanımı için en az Federal Eğitim Teşvik Kanunu (BAföG) ile belirlenmiş miktarın %10 fazlası bir maddi kaynağın hazır bulunması gerekmektedir. [Not: Gerekli olan finansman limitleri için <https://tuerkei.diplo.de/tr-de/service/05-VisaEinreise/-/2307308> internet sayfasından bilgi alabilirsiniz]. Aşağıdaki seçeneklerden birini tercih edebilirsiniz:
  1. Almanya'daki bir bankada açılmış bloke hesaba ("Sperrkonto", -> <https://tuerkei.diplo.de/blob/1613094/877cc4241e6728f01f574a70747b05e0/25-sperrkonto-data.pdf>) teminat ödemesi
  2. Almanya'daki bir yabancılar dairesine sunulmuş, İkamet Kanunu'nun 66.-68. maddelerine göre bir taahhütname (Verpflichtungserklärung). Taahhütnamede "Bonität nachgewiesen" (ödeme gücü kanıtlanmıştır) ibaresi yer almalıdır ve Almanya'daki kalış amacı olarak "Sprachkurs" (Dil kursu) belirtilmiş olmalıdır.
- Türkiye'de SGK tarafından düzenlenen yurt dışı sağlık sigortası belgesi (A/T 1 belgesi) veya Almanya'da öğrenci sağlık sigortasının başlayacağı tarihe kadar geçerli sağlık sigortası.
- Mümkünse SGK'dan A/T 11 sağlık sigortası belgesi

## 2. Aileniz ile birlikte seyahat edecekseniz, lütfen ayrıca aşağıda belirtilen belgeleri de yanınızda getiriniz:

### Temel olarak:

- Almanya'daki aile fertlerinizin geçimlerini güvence altına aldığının kanıtı. Yukarıda belirtilen ispat seçenekleri mevcuttur. Ailenizin geçiminin sağlanması için gerekli finansal kaynağın miktarını buradan öğrenebilirsiniz: <https://tuerkei.diplo.de/tr-de/service/05-VisaEinreise/-/2307308>.

### Eşiniz için:

- Uluslararası Evlenme Kayıt Örneği ("Formül B", Not: Bu sertifika için apostil gerekli değildir.)
- Tam Tekmil Vukuatlı Nüfus Kayıt Örneği. Belgedeki "Düşünceler" kısmı eksiksiz olarak doldurulmuş olmalıdır ve medeni hal ile ilgili tüm olayları (örneğin önceki evlilikleri, boşanmaları, çocukları, ebeveynleri, vatandaşlık statüsüne dair gelişmeleri) içermelidir.
- Duruma göre: Eşlerin daha önceki evliliklerine dair, üzerinde kesinleşme ve apostil şerhi bulunan eksiksiz boşanma kararı ve Almanca tercümesi. Duruma göre Almanya'da alınan tanıma ve tenfiz kararı. Duruma göre Ölüm Kayıt Örneği ("Formül C").



- Aile Sağlık Sigortası kaydı gerçekleşene kadar geçerli sağlık sigortası
- Eşin, temel seviyede Almanca bilgisine sahip olduğuna dair sertifika. En az “Diller için Ortak Avrupa Referans Çerçevesinin” A1 seviyesinde Almanca bilgisi gerekmektedir. A1 dil sertifikası yetkili bir kurum tarafından tanzim edilmiş olmalıdır. Türkiye’de Goethe-Enstitüsü’nün “Start Deutsch 1” sertifikası (www.goethe.de) ile Avusturya Dil Diploması (ÖSD) “Grundstufe Deutsch 1” (www.osd.at) kabul edilmektedir. Dil sertifikasının aslı ibraz edilmelidir. Sertifikanın verilmiş tarihi, başvuru sırasında 12 aydan eski olmamalıdır.

*Aşağıda belirtilen istisnai durumlarda A1-Sertifikası ibraz etme zorunluluğu bulunmamaktadır. Ancak söz konusu istisnai durumun belgelenmesi gerekmektedir (örn. sağlık raporu). Vize prosedürüne dahil olan resmi merciler, istisnai bir durumun mevcut olup olmadığına karar verme hakkını saklı tutar.*

1. *Eşinizin Almanca konuşabildiği belli ise, yani başvuru esnasında görevlilerce fark edilecek kadar iyi Almanca biliyorsa,*
2. *Eşiniz yüksekokul mezunu ise ve istihdam ve uyum bakımından olumlu bir öngörü varsa veya geçici bir süre için aile birleşimi başvurusunda bulunulmaktaysa ya da İkamet Kanunu’na göre daha önce de ikamet izni alındıysa,*
3. *Eşiniz, bedensel, zihinsel veya ruhsal bir sağlık sorunu veya engelden dolayı basit düzeyde Almanca dil bilgisini ispat edebilecek durumda değilse,*
4. *Özel bazı durumlar nedeniyle eşinizin Almanya’ya gitmeden önce basit düzeyde Almanca öğrenmesi mümkün değilse veya şartlar öğrenme girişiminde bulunmasını engelliyorsa.*

#### Çocuklarınız için:

- Uluslararası Doğum Kayıt Örneği (“Formül A”, Not: Bu sertifika için apostil gerekli değildir.)
- Ebeveynin yanına gidecek olan çocuğa ait Tam Tekmil Vukuatlı Nüfus Kayıt Örneği. Belgedeki “Düşünceler” kısmı eksiksiz olarak doldurulmuş olmalıdır ve medeni hal ile ilgili tüm gelişmeleri içermelidir.
- Anne baba boşanmış ise, apostil şerhi tatbik edilmiş velayet kararı ve Almanca tercümesi
- Anne babadan biri Türkiye’de kalacak ve velayet sahibi ise, çocuğunun daimi olarak Almanya’da kalmasına rıza gösterdiğine dair noter tasdikli muvafakatname ve Almanca tercümesi
- Aile Sağlık Sigortası kaydı gerçekleşene kadar geçerli sağlık sigortası



## **B. Deutsche Sprachversion**

### **1. Welche Unterlagen brauche ich?**

- 2 x Antragsformular: Das Antragsformular können Sie [hier](#) ausdrucken. Alternativ können Sie ein [Online-Formular](#) benutzen und ausdrucken. Ab vollendetem 18. Lebensjahr unterschreiben Sie das Formular selbst, bei Kindern unterschreiben die Inhaber der elterlichen Sorge.
- Visumgebühr: i.d.R. 75,00 Euro; für Kinder von 0 bis 17 Jahren: i.d.R. 37,50 Euro.
- Gültiger Reisepass und 2 Kopien der Pasdatenseite (Seite mit Ihrem Foto)
- 2 Passfotos: Die Fotos müssen biometrisch sein. Sie dürfen nicht älter als 6 Monate sein. Sie müssen 35 x 45 Millimeter groß sein. Weitere Informationen zu biometrischen Fotos finden Sie [hier](#).

Bitte bringen Sie zusätzlich die folgenden Unterlagen im Original und in zweifacher Kopie mit. Bitte bringen Sie deutsche Übersetzungen der türkischen Unterlagen mit.

- Eigenständig verfasstes, ausführliches Motivationsschreiben
- Lückenloser tabellarischer Lebenslauf
- Nachweis über Berufsausbildung und/oder Studium (z.B. aktuelle Studienbescheinigung, Nachweise über bisherige Studienleistungen, Transkript, Abschlussurkunde)
- Nachweise über Tätigkeiten nach dem Schul- oder Studienabschluss (z.B. Arbeitgeberbescheinigungen, Zeugnisse, SGK-Verlauf mit Barcode)
- Anmeldung zum Intensivsprachkurs in Deutschland (mind. 18 Unterrichtseinheiten pro Woche)
- Nachweise über aktuelle Kenntnisse der deutschen Sprache
- Falls zutreffend: Bestätigung des Arbeitgebers, dass Deutschkenntnisse für Ihre weitere berufliche Entwicklung erforderlich sind, inkl. Angaben zu Beschäftigungszeitraum, Position und Monatsverdienst im Unternehmen
- Nachweis über die Finanzierung für das erste Studienjahr. Dem Studenten muss mindestens der monatliche Bafög-Förderungshöchstsatz zzgl. 10% zur Verfügung stehen [Hinweis: die Finanzierungsgrenze können Sie hier entnehmen: <https://tuerkei.diplo.de/tr-de/service/05-VisaEinreise/-/2306716>]. Die folgenden Optionen stehen gleichberechtigt nebeneinander:
  1. Einzahlung einer Sicherheitsleistung auf ein Sperrkonto (<https://tuerkei.diplo.de/blob/1613094/877cc4241e6728f01f574a70747b05e0/25-sperrkonto-data.pdf>) in Deutschland.



2. Vorlage einer Verpflichtungserklärung nach den §§ 66-68 Aufenthaltsgesetz, die bei einer deutschen Ausländerbehörde abgegeben wurde. Die Verpflichtungserklärung muss den Vermerk „Bonität nachgewiesen“ und die Angabe des Aufenthaltszweckes „Sprachkurs“ enthalten
- Auslandskrankenschein der türkischen SGK (Formular A/T 1) oder Nachweis einer Krankenversicherung, die bis zum Abschluss einer studentischen Krankenversicherung in Deutschland gültig ist.
  - Wenn möglich Krankenversicherungsnachweis A/T11

## 2. Falls Sie mit Familie reisen möchten, legen Sie bitte folgende Unterlagen zusätzlich vor:

### Grundsätzlich:

- Nachweis über die Sicherung des Lebensunterhalts Ihrer Familienangehörigen in Deutschland. Es bestehen die oben genannten Nachweismöglichkeiten. In welcher Höhe der Lebensunterhalt für Ihre Familie gesichert sein muss, erfahren Sie hier: <https://tuerkei.diplo.de/tr-de/service/05-VisaEinreise/-/2306716>.

### Für Ihren Ehepartner:

- Internationale Heiratsurkunde („Formül B“, Hinweis: eine Apostille ist bei dieser Urkunde nicht erforderlich)
- Auszug aus dem Personenstandsregister des nachziehenden Ehepartners („Tam Tekmil Vukuatlı Nüfus Kayıt Örneği“) Die amtlichen Bemerkungen („Düşünceler“) müssen vollständig ausgefüllt sein und alle personenstandsrechtlichen Ereignisse (z.B. Vorehen, Scheidungen, Kinder, Eltern, staatsangehörigkeitsrechtliche Ereignisse) enthalten.
- Falls zutreffend: Vollständige Scheidungsurteile der letzten Ehe beider Ehegatten mit Rechtskraftvermerk, Apostille und mit Übersetzung auf Deutsch; falls zutreffend Anerkennung für den deutschen Rechtsbereich; internationale Sterbeurkunde („Formül C“)
- Versicherung bis zur Aufnahme in die Familienversicherung
- Nachweis über Grundkenntnisse der deutschen Sprache, mindestens Niveau A1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens. Das A1-Sprachzertifikat muss von einem zertifizierten Anbieter ausgestellt sein. Dies sind in der Türkei das Goethe-Institut „Start Deutsch 1“ ([www.goethe.de](http://www.goethe.de)) und das Österreichische Sprachdiplom (ÖSD) „Grundstufe Deutsch 1“ ([www.osd.at](http://www.osd.at)). Das Sprachzertifikat ist im Original vorzulegen. Die Ausstellung darf bei Antragstellung nicht länger als 12 Monate zurückliegen.



*In folgenden Ausnahmefällen benötigen Sie kein A1-Sprachzertifikat. Die Ausnahmefälle sind aber durch entsprechende Unterlagen (z.B. ärztliche Atteste) nachzuweisen. Die im Visumverfahren beteiligten Behörden behalten sich eine Entscheidung über das Vorliegen einer Ausnahme vor.*

- 1. Wenn die Deutschkenntnisse offenkundig sind, d.h. bei Antragstellung in der Visastelle auf Anhieb ersichtlich sind.*
- 2. Wenn der nachziehende Ehepartner Hochschulabsolvent mit positiver Erwerbs- und Integrationsprognose ist, oder ein nur vorübergehender Ehegattennachzug beabsichtigt wird, oder bei nicht-erstmaliger Erteilung eines Aufenthaltstitels nach dem AufenthG*
- 3. Wenn der nachziehende Ehepartner wegen einer körperlichen, geistigen oder seelischen Krankheit oder Behinderung nicht in der Lage sind, einfache Kenntnisse der deutschen Sprache nachzuweisen.*
- 4. Wenn es dem nachziehenden Ehepartner auf Grund besonderer Umstände des Einzelfalles nicht möglich oder nicht zumutbar ist, vor der Einreise Bemühungen zum Erwerb einfacher Kenntnisse der deutschen Sprache zu unternehmen.*

#### Für Ihre Kinder:

- Internationale Geburtsurkunde („Formül A“, Hinweis: eine Apostille ist bei dieser Urkunde nicht erforderlich)
- Auszug aus dem Personenstandsregister des nachziehenden Ehepartners („Tam Tekmil Vukuatlı Nüfus Kayıt Örneği“) die amtlichen Bemerkungen („Düşünceler“) müssen vollständig ausgefüllt sein und alle personenstandsrechtlichen Ereignisse (z.B. Vorehen, Scheidungen, Kinder, Eltern, staatsangehörigkeitsrechtliche Ereignisse) enthalten
- Falls zutreffend: gerichtliche Entscheidung zum Sorgerecht (z.B. im Scheidungsurteil) mit Apostille und Übersetzung auf Deutsch
- Wenn ein mitsorgeberechtigter Elternteil in der Türkei verbleibt: notariell beurkundete Einverständniserklärung zum dauerhaften Aufenthalt des Kindes in Deutschland mit Übersetzung auf Deutsch
- Versicherung bis zur Aufnahme in die Familienversicherung